

# SÉPTIMA PARTIDA.

De Alfonso X el Sabio.

## LA SETENA PARTIDA

### TITULO XXIX

De como deben ser recabdados los presos

Recabdados deuen ser los que fueren acusados de tales yerros, que si gelos prouassen, deuen morir porende, o ser dañados de algunos de sus miembros; ca non deuen ser dados estos atales por fiadores, porque si despues ellos entendiessen que el yerro les era prouado, con miedo de recibir daño, o muerte por ello, fuyrian de la tierra, o se esconderían, de manera que los non podrían fallar, para cumplir en ellos la justicia que deuián auer. Onde, pues que en los titulos ante deste fablamos de todos los malos fechos que los omes fazen, queremos aqui dezir, como deuen recabdar aquellos que fueren acusados, o fallados en alguno destes maleficios sobredichos; e demostraremos, quando estos deuen ser recabdados, e por cuyo mandato, e en que manera; e quales deuen ser mandados meter en carcel, e quales tenidos en otras prisiones. E en que manera los deuen guardar los que deuen fazer esto. E que pena merecen los que los guardaren, quando fuye alguno dellos, por culpa, o por engaño dellos. Otrosi, que pena merece aquel que por fuerza sacare home de la prision, o el que fiziere carcel de nuevo, en castillo, o en tierra que aya, sin mandato del Rey.

---

### Ley I

Como deuen ser recabdados los presos, e por cuyo mandato

**Enfamado** (designado como autor de algún delito), o **acusado** seyendo algun ome, de yerro que ouiesse fecho en alguna de las maneras que diximos en las leyes de los titulos desta setena Partida, puedelo luego mandar recabdar el Juez ordinario ante quien fuesse fecho el acusamiento. E si por aventura se fuesse el malfechor de aquel lugar, despues que fuesse acusado, aquel mesmo Judgador ante quien lo acusaron, aquel mesmo Judgador ante quien lo acusaron, deue embiar su carta (requisitoria) al Judgador del lugar do lo fallaren, que lo recabden, e lo embien antel, para fazer derecho del yerro de que fuesse acusado; e el Judgador del lugar do quiera que fuere fallado el malfechor, despues que la carta recibiere, deuelo fazer assi, maguer non quiera.

*Lex I.- Si quis est de aliquo crimine diffamatus seu accusatus, iudex mandabit eum capi; et si ad alium locum fugiat, iudex ejus loci, ubi delinquens degit; cum litteris iudicis accusationis requisitus, tenetur eum remittere. Hoc dicit.*

---

## **Ley II**

### **Quales malfechores deuen ser recabdados sin mandamiento del Judgador**

**Poderio non deue ome tomar, por si mesmo, para recabdar los malfechores, sin mandato del Rey, o de los que judgan por él; fueras ende en cosas señaladas. La primera es, si alguno fuesse acusado, o enfamado, de falsa moneda. La segunda es, quando algun Cauallero (militar o soldado) fuesse puesto por guarda en frontera, o en otro lugar qualquier, si desamparasse la frontera, o el lugar do fuesse puesto, sin otorgamiento de su Mayoral. La tercera es, si fuesse ladron conocido, o robador, o ome que quemasse casa de noche, o cortasse viñas, o arboles, o quemasse miesses. La quarta es, quando alguno forcasse, o lleuasse robada alguna muger virgen, o muger Religiosa que estuuiesse en algun Monesterio para seruir a Dios. Ca, a qualquier que ouiesse fecho algund yerro de los sobredichos en esta ley, todo ome lo puede recabdar, e aduzir delante del Judgador, do quier lo fallare, porque se cumpla la justicia que mandan las leyes deste libro. Pero el tal Cauallero deue ser lleuado ante el Rey, a la Cabdillo de la Caualleria que desamparo, o al Mayoral Adelantado de la tierra, que le de pena, segun fuero, e costumbre de Caualleros (deberá ser presentado a su jefe para que lo haga juzgar conforme a las ordenanzas militares).**

*Lex II.- Nemo potest sine iudicis mandato aliquem capere, nisi falsarium monetae, vel militiae desertorem, aut publicum latronem, vel domus incendiarium nocturnum, aut arborum, vinearum vel messium sectorem, aut virginis, vel religiosae raptorem, vel eam asportantem; quos capiens ducat ad iudicem, et mittet militem ad Regem, vel ad locum quem deseruit, vel ad ejus terrae majorem praesidem, puniendum. Hoc dicit.*

---

## **Ley III**

### **Quales Juezes pueden fazer recabdar omes que fuessen Caualleros**

**Yerros, e malos fechos fazen los Caualleros a las vegadas, que son contra buenas costumbres de la Caualleria. E a las vegadas fazen otros yerros que non son vedados señaladamente a los Caualleros, mas son defendidos comunalmente a todos los otros omes, que los non fagan. E los yerros que son contra Orden de la Caualleria son estos: assi como vender, o empeñar, o jugar las armas; o non obedecer al Cabdillo, non faziendo su mandado, o faziendo contra lo que mandasse. Ca, en tales casos como estos, o otros semejantes dellos, non los puede ninguno recabdar, nin judgar, nin dar pena, por los yerros que fiziessen, si non el Rey, o el Cabdillo de la hueste, que auia a judgar al que assi errasse, e a los otros Caualleros. Mas si fiziessen otros yerros, de aquellos que son vedados a todos los**

omes comunalmente; assi como matar ome a tuerto, o robar, o forcar, o otros yerros semejantes destos; estonce, deuen ser reptados ante el Rey, o acusados, o recabdados antel Adelantado de la tierra, e recibir la pena que la ley manda, por el mal fecho que fizieron. E si los yerros que fiziessen fuessen mas lieues; assi como malfetria, o si denostasse a alguno de palabra, o lo firiere de mano sin arma ninguna, o si fiziesse otro yerro semejante destos; sobre tales yerros bien pueden ser acusados delante los Judgadores de los lugares. Mas desde que ouieren oydo el pleyto de la acusacion, e dado la sentencia contra ellos, si el yerro fuere tal por que merezcan alguna pena, deuenlos embiar al Alferez del Rey, a al Cabdillo cuyos Caualleros son, que cumpla en ellos la justicia que el Rey manda; e el Alferez, o el Cabdillo deuelo fazer assi.

*Lex III.- Miles in crimine militari delinquens, ut arma vendens, pignorans, vel locans, vel exercitus duci non obediens, vel in similibus, non potest capi nisi de Regis vel Ducis belli mandato; nec potest judicari nisi per eos : pro aliis veró criminibus atrocibus, ut caede, rapina, furto, et similibus, judicatur per Regem vel praesidem terrae : sed pro levioribus criminibus, inter quae manus percussio sine armis computantur, per judicem loci, et lata contra eum sententia, remittitur Regi, vel ejus Alferio, ut exequatur eam. Hoc dicit.*

---

## Ley IV

### En que manera deuen recabdar los presos, e quales deuen ser metidos en prision

Mandando el Rey, o el Judgador recabdar algunos omes por yerro que ouiesen fecho, aquel, o aquellos que lo ouiesen de fazer por su mandato, han de ser mesurados en cumplir el mandamiento en buena manera. Ca, si aquel a quien ouieren de recabdar, fuere de buena fama, o de buena nombradia, que aya casa, e muger, e hijos, e otra compañia, en el lugar do lo prenden, e rogare a aquellos que lo recabdan, que lo lleuen a su casa, que alguna cosa ha de dezir a su compañia, deuenle llevar a ella primeramente, guardandolo de manera, que se non pueda fuyr, nin encerrar en Iglesia, nin en otro lugar: e despues deuenlo traer ante el Rey, o ante el Judgador que lo mandare prender. Mas si fuesse ome de mala fama, assi como ladron, o robador conocido, o que ouiesse fecho otras malferias semejantes destas, non lo deuen llevar a su casa, nin a otro lugar, si non viniendose con el derechamente ante el Rey, o ante el Judgador que lo mando prender: e estonce el Rey, o el Judgador, deuenle fazer jurar, que diga la verdad de aquel fecho sobre que lo recabdaron, e deuenlo todo fazer escreuir lo que dixere, e andar adelante en el pleyto. E si por aventura, el preso conosciere el yerro sobre que fue acusado (confesare), o racabdado, si el yerro fuere tal, que merezca muerte, o otra pena en el cuerpo; estonce, si el recabdado fuere ome de buen lugar, o honrrado por riqueza, o por sciencia, non lo deuen mandar meter con los otros presos, mas deuenlo fazer guardar en algun lugar seguro; e a tales omes que lo sepan fazer guardar; pero poniendo todavia tal femencia en su guarda, que se pueda cumplir en el la justicia que el Fuero manda. E si fuere ome vil, deuenlo mandar meter en la carcel, o en otra prision, que sea bien recabdado, fasta que lo judguen.

**Lex IV.-** *Cum capitur quis pro crimine iudicis mandato, si est homo bonae famae, et vult eum uxore vel familia loqui antequam ad iudicem veniat, duci debet, si id roget, per domum suam, si eam in loco illo habet; sed taliter ducatur, ut cautus sit ducens ne fugiat, aut ecclesiam intrare possit : demum praesentetur Regi vel iudici, qui mandavit eum capi. Si tamen ille captus est homo malae famae, ut latro, vel alius qui consuevit crimina facere, non debet ad domum duci, sed ad Regem vel Iudicem recta via; adductus autem captus ad iudicem, statim jurare faciat de veritate dicenda in facto illo pro quo captus est, et dictum in scriptis ponat; et persona in custodia tali, qualem delicti qualitas, et personae honestas, vel vilitas exposcit. Hoc dicit.*

---

## Ley V

### En que lugar deuen tener presa, e recabdada la muger

Muger alguna seyendo recabdada por algun yerro, que ouiesse fecho, que fuesse de tal natura, porque mereciesse muerte, o otra pena qualquier en el cuerpo, non la deuen meter en carcel con los varones; ante dezimos, que la deuen llevar a algun Monesterio de dueñas, si lo ouiere en aquel lugar, e meterla y en prision, e ponerla con otras buenas mugeres, fasta que el Judgador faga della lo que las leyes mandan. Ca, assi como los varones, e las mugeres, son de departidas naturas, assi han menester lugar apartado do los guarden; porque non pueda dellos nacer mala fama, nin puedan fazer yerro, nin mal, seyendo presos en un lugar.

**Lex V.-** *Muller capta non ponatur cum hominibus in carcere, sed in aliquo Monasterio monialium tradatur custodienda, ut ibi compedes, aut mulierum custodia sibi apponatur, ne alias, si carcer virorum et faeminarum sit una, inhonestum quid succedat. Hoc dicit.*

---

## Ley VI

### En que manera deuen guardar los presos, los que lo han de fazer

Monteros, o Ballesteros, o otros omes qualesquier, que son puestos para guardar los presos del Rey, o de algun Concejo, non los deuen sacar de aquel lugar donde gelos mandaron tener, nin de la carcel, nin de la otra prision, para llevarlos a otra parte, en ninguna manera, sin mandamiento del Rey, o de aquel Judgador que gelos dio en guarda; fueras ende, para fazer algunas cosas que ellos non pueden escusar. E maguer diximos en la tercera ley ante desta, que el que fuere ome honrrado por linaje, o por riqueza, o por sciencia que ouiesse, que lo non deuen meter en carcel, nin en otra prision; con todo esso dezimos, que si el preso otorgasse delante del Judgador, que auia fecho el yerro por que auia seydo recabdado, o gelo ouiesse prouado, e aquellos que lo tuuiesse en guarda, se temiessen que se yria; estonce, bien lo pueden meter en fierros, e tenerlo guardado en ellos, en el lugar que gelo encomendaron, de guisa, que puedan ser seguros del, que non se yra. Otrosi dezimos, que deuen ser acuciosos los que deuen guardar los

presos, para guardarlos todavia con gran recabdo, e con gran femencia, e mayormente de noche, que de dia. E de noche los deuen guardar en esta manera; echandolos en cadenas, o en cejos, e cerrando las puertas de la carcel muy bien; e el carcelero mayor deue cerrar cada noche las cadenas, e los cejos, e las puertas de la carcel, con su mano mesma, e guardar muy bien las llaues, dexando omes dentro con los presos, que los velen con candela toda la noche, de manera que non puedan limar las prisiones en que yoguieren, nin se puedan soltar en ninguna manera; e luego que sea de dia, e el sol salido, deuenles abrir las puertas de la carcel, porque vean la lumbre. E si algunos quisiessen hablar con ellos, deuenlos estonce sacar fuera vno a vno, todavia estando delante aquellos que los han de guardar.

*Lex VI.- Fines mandati iudicis custodiendi sunt circa incarceratos, et de nocte custos major manu propria cijos et compedes claudat, et januam et claves caute custodiat, interius dimisis hominibus cum captis, cum lumine, ne compedes limentur, et sole orto aperiat carcer, ut lumen videant capti : et si quis incarceratus vult loqui cum alio, extrahatur a carcere; sed tunc custodiat bene per consistentes. Hoc dicit.*

---

## Ley VII

### Como deuen guardar el preso fasta que sea juzgado

Guardado deue ser el preso en aquella prision, o en aquel lugar, do el Judgador mando que lo guardassen, fasta que lo juzguen para justiciarlo, o para quitarlo. E si el yerro que fizo fuere prouado por testigos verdaderos, o si el non se defendiere por alguna razon derecha, non le deue el Judgador mandar meter a la prision despues, mas mandar que fagan del aquella justicia que la Ley manda: e si por aventura el yerro non fuere prouado por testigos, e lo conociere el, si la consciencia fiziere por tormentos que le diessen, o por miedo que ouiesse, non lo deuen luego justiciar, fasta que lo otorgue otra vegada sin ningun tormento que le den, nin por miedo que le fagan. E si lo otorgare a la segunda vez, non lo apremiado, nin le faziendo ningun mal, estonce deuen del fazer justicia. Otrosi mandamos que ningun pleyto criminal non pueda durar mas de dos años; e si en este medio non pudieren saber la verdad del acusado, tenemos por bien, que sea sacado de la carcel en que esta preso, e dado por quito; e den pena al acusador, assi como diximos en el titulo de las Acusaciones, en las leyes que fablan en esta razon.

*Lex VII.- In loco, in quo jassus est custodiri, usque ad sententiam est captus custodiendus : et si crimen probetur contra eum legitime per testes, vel confessionem spontaneam, vel per torturam, in qua postea perseveret sponte, non reducatur ad carcerem, sed statim de eo fiat justitia : nec duret instantia causae criminalis ultra duos annos, intra quos accusatore non probante absolvitur reus, et accusator legitime punitur. Hoc dicit.*

---

## Ley VIII

**Como el Carcelero mayor deue dar cuenta cada mes vna vez, de los presos que tuuiere en guarda, a aquel que gelos manda guardar.**

El Carcelero mayor de cada lugar deue venir vna vez cada mes delante del Judgador Mayoral que puede judgar los presos, e deuel dar cuenta de tantos presos que tiene, e como han nome, e porque razon yaze cada vno dellos, e quanto tiempo ha que yazen presos. E para poder esto fazer el Carcelero ciertamente, cada que le aduxeren presos, deuenlos recibir por escrito, escriuiendo el nome de cada vno dellos, e el lugar do fue, e la razon por que fue preso, e el dia, e el mes, e la era en que lo recibe, e por cuyo mandado; e si algunos contra esto fizieren, mandamos que pechen a la Camara del Rey veynte marauedis de oro : e el Judgador de cada lugar deue ser acucioso para lo fazer cumplir, porque los pueda quitar, e condenar assi como dicho es en esta ley; e el Juez que contra esto fiziere, deue ser tollido del officio por infamado, e pechar porende diez marauedis de oro al Rey.

*Lex VIII.- Commentariensis carceris major quolibet mense veniat coram iudice, et ei relationem faciat de numero captorum, et de eorum nominibus, aetate, et de tempore quo quilibet fuit captus, et de causa quare; quia debet unumquemque ex carceratis recipere scribens personam, locum, et causam quare carceratur, diem, mensem et annum, et de cuius iudicis mandato capitur : et qui id per relationem iudici non manifestaverit, solvet Regis camerae viginti morapetinos auri : et hoc iudex fieri faciat, alias ut infamis ab officio remotus solvet Regi decem morapetinos auri. Hoc dicit.*

---

## **Ley IX**

**Como los guardadores de los presos non merecen pena, si los otros sus compañeros, a que los encomiendan, se van con ellos.**

Acaesce a las vegadas, que los que han en guarda a los presos, non pueden cada vno guardarlos, e acomiendanlos a otro quando van a alguna parte; e aquellos que fincan, otrosi contece a las vegadas, que maguer estan y todos a guardarlos, pero deuen dormir los vnos, e velar los otros. E porende dezimos, que si los que fincan por guardar los presos, o que los velan, se van todos, o alguno dellos, con los presos, e los otros que non estan delante, o que duermen, non lo saben, nin fazen engaño, nin malicia en esto; que non son en culpa, nin merecen pena ninguna porende. Mas aquellos que se fuessen con los presos, deuen morir porende, quando quier que sean fallados; fueras ende, si alguno dellos fuere moso, o ome vil, o de mal seso. Ca estonce, non deuen dar la pena sobredicha a el, mas a aquel que lo y puso; pero el Judgador deue dar a este tal, que se fue con los presos, otra pena, qual entendiere que meresce, segun su aluedrio. Ca non es guisado que finque sin pena, seyendo atal que entudiesse lo que fazia.

*Lex IX.- Si custos per comentariensem majorem carceris ponatur, et fugerit cum capto, occidetur ipse custos, nisi sit puer, aut vilis, qui minus punitur arbitrarie; sed eum ponens occidetur : alii autem custodes hujus sceleris non conscii, qui ibi non erant aut aliis vigilantibus dormiebant, non puniuntur, cum non sunt in culpa. Hoc dicit.*

---

## Ley X

**Que pena meresce el fiador, si se fuye el acusado a quien fio.**

Sobre fiadores dan a las vegadas los Juezes algunos acusados, a tal pleyto, que los fagan cumplir derecho sobre los yerros de que los acusan : e porende dezimos, que si en la fiadura fuere puesta pena señaladamente, que peche el fiador, aquella deue pechar, si non aduxiere aquel a quien fio ante el Juez, para cumplir de derecho. E si non fuere puesta pena cierta en la fiadura, e fuere costumbre vsada en aquel lugar do acaesciesse, quanto deue pechar el que assi fia a otro por su faz, si non lo aduxiere a derecho, aquello deue pechar que fuesse costumbrado. E si non es y costumbre vsada para esto, deuele poner pena de pecho el Judgador, segun su aluedrio : e sobre tal fiadura non deuen dar pena en el cuerpo al fiador, maguer aquel a quien fio la mereciesse. Pero el Juez que diesse sobre fiador algund ome, que fuesse acusado sobre yerro que mereciesse muerte, o otra pena en el cuerpo, si le fuesse prouado, non se puede excusar que non sea en grand culpa quando lo diesse por fiadura; e puedele poner pena por ello el Rey, segun su aluedrio, si el acusado se fuere.

*Lex X.- Si captum pro crimine, quod poenam corporis non irrogat, iudex dederit fidejussoribus de repraesentando eum promittentibus, et stando juri sub aliqua poena certa; illam solvent fidejussores, si captum non repraesentent. Et si poena non apponitur, statur consuetudini quantum solvant; quod si nulla est consuetudo, iudicis arbitrio taxatur; sed fidejussor non potest ob hoc corporaliter puniri, licet reus puniatur. Hoc dicit.*

---

## Ley XI

**Que pena merescen los guardadores de los presos, si los fizieren mal, o deshonorra, por malquerencia que les ayan, o por algo que les prometan.**

Mueuense los omes a buscar mal los vnos a los otros, por malquerencia que han entre si: e esto fazen algunos a las vegadas contra aquellos que son presos, dando algo encubiertamente a aquellos que los han en guarda, porque les den mal a comer, o a beuer, e que les den malas prisiones, e que les fagan mal en otras maneras muchas; e los que desto se trabajan, tenemos, que fazen muy grand yerro, e toman mala vengansa sin razon. Ca la carcel deue ser para guardar los presos, e non para fazerles enemiga, nin otro mal, nin darles pena en ella. E porende mandamos, e defendemos, que ningun carcelero, nin otro ome que tenga presos en guarda, que non sea osado de fazer tal crueldad como esta, por precio que le den, nin por ruego que le fagan, nin por malquerencia que aya contra los presos, nin por amor que aya a los que los fizieron prender, nin por otra manera que pueda ser. Ca assaz abonda de ser presos, e encarcelados, e recibir, quando sean judgados, la pena que merecieren, segun mandan las leyes. E si algun carcelero, o guardador de presos, maliciosamente se mouiere a fazer contra lo que en esta ley

es escrito, el Judgador del lugar lo deue fazer matar por ello : e si fuere negligente en non querer escarmentar atal ome como este, deue ser tollido del officio, como ome mal enfamado, e recibir pena porende, segund el Rey tuuiere por bien. E los otros que fazen fazer estas cosas a los carceleros, deuenles dar pena segund su aluedrio.

*Lex XI.- Custos carceris non exercent contra captos carceris asperitatem seu crudelitatem in comedendo, vel bibendo, aut immoderatis captionibus eos opprimendo; alias iudex loci eum capite puniat; et si negligens fuerit, privabitur ab officio, et ut homo male infamatus, Regis arbitrio punietur. Hoc dicit.*

---

## Ley XII

**Que pena merescen los guardadores de los presos, si se fuere alguno dellos.**

En cinco maneras podria acaecer que los presos se yrian de la carcel, por que se embargaria la justicia, que se non podria cumplir en ellos. La primera es, quando fuyessen por muy grand culpa, o por engaño de los que los ouiesen en guarda. Ca, en tal caso como este, deuen recibir los guardadores aquella mesma pena que deuián sufrir los presos. La segunda es, quando fuyen los presos por negligencia de los guardadores, en que non ay mezclado engaño ninguno. Esto seria, si los guardassen a buena fe, mas non con tan gran acucia como deuen; e en tal caso como este deuen ser tollidos del officio los guardadores, e castigados de feridas, de guisa que non pierdan los cuerpos, nin miembro ninguno : porque los otros que pusieren en su lugar, sean escarmentados porende, e metan mayor acucia en guardar los otros presos, que tuuieren en guarda. La tercera es, quando fuyen los presos por ocasion, e non por culpa, nin por engaño de los guardadores; e en tal caso como este non deuen recibir pena ninguna, si prouaren la ocasion, e que non auino por su culpa. La quarta es, quando los guardadores dexan yr los presos que han en guarda, por piedad que han dellos; e en tal caso como este, si el preso que se fuere, fuere ome vil, o era pariente, o cercano de aquel que lo dexa yr, estonce el carcelero deue ser tollido del officio, e castigado de feridas, segun diximos de suso. Mas si tal ome non fuesse, deue auer pena segun aluedrio del Juez. La quinta manera es, quando el preso se mata el mismo estando en la prision, o despeñandose, o firiendose, o degollandose; e en tal caso como este non deue el que guardaua el preso fincar sin pena, porque si fuesse guardado acuciosamente, non se podria assi matar. E porende deue ser tirado del officio, e castigado de feridas, assi como sobredicho es. E si por aventura, el guardador matasse al preso que tuuiesse en guarda, o le diesse a sabiendas breuaje, o otra cosa con que se matasse el mismo, el que esto fiziesse, deue morir porende. Mas si el preso se muriesse por ocasion, o por enfermedad, estonce los que lo guardan non deuen auer pena ninguna; pero ante que lo saquen de la carcel, deuenlo fazer saber al Rey, o al Juez que lo fizo prender; porque non pueda y ser fecho engaño.

*Lex XII.- Si culpa lata vel dolo custodis fugiat captus a carcere, punitur eadem poena custos, qua puniendus erat captus; si autem negligentia custodis sine dolo, officio*



*privatur, et corporaliter citra membri laesionem castigabitur; si vero casu fugiat, probato casu non punietur : sed si pietate eum fugere permittat, si captus erat vilis, vel custodis propinquus consanguineus, punitur sicut de negligentia; si alias, arbitrio iudicis punietur : idem si captus se praecipitet, vel se occidat : sed si custos eum occidit, aut cum quo se occidat det, capite punitur; si vero occasione aut infirmitate decedat non punitur; sed antequam a carcere educatur, notificetur iudici ne fraus fiat. Hoc dicit.*

---

## **Ley XIII**

**Que pena deuen auer los presos, que quebrantan la carcel, o la prision en que estan.**

Acordandose todos los presos que yoguiesen en vna carcel, o en vna prision, de quebrantar aquel lugar do los guardassen, e se fuessen todos, o la mayor parte dellos, sin sabiduria de los guardadores; si despues desso fueren todos presos, o alguno dellos, tambien deuen los Judgadores justiciar aquellos que despues desso prendieren, como si les fuesse prouado el yerro sobre que los tenian presos. Ca semeja que se dan por fechores de los yeros de que eran acusados, porque ante que los judguen, se acuerdan assi en vno a fuyr. Mas si por auentura non fuyessen todos, mas algunos dellos e despues fueren presos otra vez, deuenlos meter en mas fuertes prisiones; e aun demas desto, deuenles el Judgador dar alguna pena porende, segun su aluedrio.

*Lex XIII.- Si capti deliberate fugerunt, omnes aut major pars, custodibus ignorantibus, postea capti, ut convicti iudicantur; praesumitur enim delicti reus, qui praedicto modo fugerit; sed si aliqui eorum fugerint, postea capti, strictioribus vinculis adstringantur, et aliqua poena arbitraria eis infligatur. Hoc dicit.*

---

## **Ley XIV**

**Que pena merescen aquellos que por fuersa sacan algund preso de la carcel, o de la prision.**

Atreuimiento muy grande face el que saca por fuersa algun preso de la carcel, o de la cadena que es fecha por mandado del Rey. E porende mandamos, que si alguno fuere osado de sacar preso de la carcel del Rey, o de algun Adelantado, o del Comun de algun Concejo, o de otra prision qualquier, en que fuesse metido por mandado del Rey, o de alguno de los otros que han poder de judgar por el; que deue recibir tal pena, qual deuia recibir aquel que fue ende sacado por fuersa. Otrosi mandamos, e defendemos, que los Carceleros non sean osados de demandar, nin tomar carcelaje a los que fueren presos, non auiendo fecho por que; mas luego que los Judgadores los mandaren sacar, los dexten yr en paz, e non les demanden por esta razon ninguna cosa; mas deuenlo pechar aquellos que los acusan e los mesturaron, por que ouieron de ser presos.

**Lex XIV.-** *Si quis per violentiam auferat captum a carcere seu a vinculis, in quibus detinebatur, ea poena, qua ipse captus puniendus erat, affigetur. Item custodes non petant, neque aliquo modo audeant exigere jus carcerarii ab eo qui reperitur inculpabilis; sed ab accusantibus vel denuntiantibus injuste, id petere juste possunt. Hoc dicit.*

---

## **Ley XV**

### **Que pena deuen auer aquellos que fazen carcel de nueuo sin mandato del Rey**

Atreuidos son a las vegadas omes y ha, a fazer sin mandado del Rey carceles en sus casas, o en sus Lugares, para tener los omes presos en ellas; e esto tenemos por muy gran atreuencia, e muy gran osadia, e que van contra nuestro Señorío los que desto se trabajan. E porende mandamos, e defendemos, que de aqui adelante ninguno non sea osado de fazer carcel nueuamente, nin de vsar della, manguer la tenga fecha. Ca non pertenece a otro ome ninguno, nin ha poder de mandar fazer carcel, nin meter omes a prision en ella, si non tan solamente el Rey, o aquellos a quien el otorga que lo puedan fazer : assi como sus Oficiales, a quien otorga, e da su poder, de prender los omes malfechores, e de los justiciar; e a los Juezes de las Cibdades, o de las Villas, e a los omes poderosos, e honrrados, que son Señores de algunas tierras, a quien lo otorgasse el Rey que lo pudiessen fazer. E si otro de aqui adelante fiziere carcel por su autoridad, o cepo, o cadena, sin mandado del Rey, e metiesse omes en prision en ella, mandamos que muera por ello; e los nuestros oficiales, do fiziessen tal atreuimiento como este, si lo supieren, e lo non escarmentaren, o lo non vedaren, o lo non fizieren saber al Rey, mandamos otrosi, que ayan aquella mesma pena. Pero si algunos quisieren fazer cepos en sus casas para guardar sus Moros catiuos, bien lo pueden fazer sin mandado del Rey, e non caen porende en pena; pues que lo fazen para guardar sus catiuos en que han señorío, e lo fazen porque non se fuyan a tierra de Moros.

**Lex XV.-** *Qui audet facere privatum carcerem, jus domini regii usurpat, quia nulli licet facere novum carcerem, nisi de mandato Regis, ut Officiali, Civitati, aut Judici loci, qui habent potestatem ab eo capiendi et punendi : et si aliquis contrarium faciat, et aliquem capiat, et ponat in eo, capite punitur : et Judices hoc corripere negligentes, aut Regem non certificantes, eadem poena affliguntur; sed ad tenendum proprios servos ne fugiant, licet domino cypum in domo tenere. Hoc dicit.*